

CHINA INTERIOR

119

# 中国室内

CIID  www.ciid.com.cn

中国建筑学会室内设计分会 编

## 非都市设计

农民和农村将是文化与文明的代言者

孙建华，因地制宜做设计

吴滨，其人其事其道

客舍青青

水色的咏叹

FARMERS AND COUNTRYSIDE  
WILL BE THE SPOKESPERSON  
FOR CULTURE AND CIVILIZATION  
SUN JIANHUA,

DESIGN ACCORDING TO THE CHARACTERISTICS OF THE PLACE

WU BIN,  
THE PERSON, THE EVENTS, THE PRINCIPLE  
GUEST GREEN  
ARIA OF THE WATER SCENES

中国室内

非都市设计  
Besides Urban Design



中国建筑学会室内设计分会 编



中国水利水电出版社  
[www.waterpub.com.cn](http://www.waterpub.com.cn)

·北京·

内容提要

本书关注都市之外的设计, 阐述乡村建设的过去和未来, 讨论乡村建设面临的机遇和挑战; 展现设计名家人物风采; 聚焦具有主人文化的民宿设计; 体现建筑和室内设计学术成果, 倡导绿色设计理念, 分享传递设计心得和行业动态, 为行业发展提供借鉴参考。

图书在版编目 (C I P) 数据

非都市设计 : 中国室内 / 中国建筑学会室内设计分会编. -- 北京 : 中国水利水电出版社, 2017. 9  
ISBN 978-7-5170-5838-0

I. ①非… II. ①中… III. ①室内装饰设计—研究  
IV. ①TU238. 2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2017) 第226560号

书 名: 中国室内  
非都市设计 FEIDUSHI SHEJI  
作 者: 中国建筑学会室内设计分会 编  
出版发行: 中国水利水电出版社  
(北京市海淀区玉渊潭南路1号 D 座 100038)  
网址: www.waterpub.com.cn  
E-mail:sales@waterpub.com.cn  
电话: (010) 68367658 (营销中心)  
经 售: 北京科水图书销售中心 (零售)  
电话: (010) 88383994、63202643、68545874  
全国各地新华书店和相关出版物销售网点

排 版: 中国建筑学会室内设计分会  
印 刷: 北京雅昌艺术印刷有限公司  
规 格: 230mm×250mm 12开本 12印张 232千字  
版 次: 2017年9月第1版 2017年9月第1次印刷  
印 数: 0001—10000册  
定 价: 60.00元

凡购买我社图书, 如有缺页、倒页、脱页的, 本社营销中心负责调换

版权所有 • 侵权必究

## 编委会 EDITORIAL COMMITTEE

|             |                             |
|-------------|-----------------------------|
| 主编: 叶红      | Managing Editor: Ye Hong    |
| 执行主编: 傅祎    | Executive Editor: Fu Yi     |
| 主审: 劳智权     | Checker: Lao Zhiquan        |
| 艺术总监: 吕永中   | Art Director: Lv Yongzhong  |
| 美术指导: A.Chu | Art Adviser: A.Chu          |
| 文字统筹: 绵绵    | Content Director: Mian Mian |

## 顾问 ADVISER

|                  |                 |                 |                  |
|------------------|-----------------|-----------------|------------------|
| 陈耀光Chen Yaoguang | 李书才Li Shucai    | 史春珊Shi Chunshan | 赵兴斌Zhao Xingbin  |
| 霍维国Huo Weiguo    | 林学明Sherman Lin  | 王炜民Wang Weimin  | 郑曙暘Zheng Shuyang |
| 姜峰Frank Jiang    | 刘有达Liu Youda    | 王炜钰Wang Weiyu   | 邹瑚莹Zou Huying    |
| 来增祥Lai Zengxiang | 饶良修Rao Liangxiu | 吴昊Wu Hao        |                  |
| 劳智权Lao Zhiquan   | 任文东Ren Wendong  | 薛光弼Xue Guangbi  |                  |
| 李宁Li Ning        | 沈立东Shen Lidong  | 张世礼Zhang Shili  |                  |

## 编委 EDITORIAL BOARD

|                  |                   |                  |                   |            |
|------------------|-------------------|------------------|-------------------|------------|
| 陈厚夫Chen Houfu    | 洪忠轩Hong Zhongxuan | 潘向东Pan Xiangdong | 孙黎明Sun Liming     | 叶铮Ye Zheng |
| 陈卫新Chen Weixin   | 姜湘岳Steven Jiang   | 秦岳明Qin Yueming   | 孙天文Sun Tianwen    | 余平Yu Ping  |
| 崔华峰Cui Huafeng   | 琚宾Ju Bin          | 沈雷Shen Lei       | 王兆明Wang Zhaoming  | 左琰Zuo Yan  |
| 崔笑声Cui Xiaosheng | 李益中Li Yizhong     | 宋微建Song Weijian  | 温少安Wen Shaoan     | 张郁Zhang Yu |
| 费宁Fei Ning       | 刘波 Paul Liu       | 苏丹Su Dan         | 萧爱彬Xiao Aibin     |            |
| 傅祎Fu Yi          | 刘伟Liu Wei         | 孙华锋Sun Huafeng   | 谢英凯Thomas Tse     |            |
| 高超—Gao Chaoyi    | 吕永中Lv Yongzhong   | 孙建华Sun Jianhua   | 杨邦胜Yang Bangsheng |            |

## 编辑办公室 EDITORIAL OFFICE

|                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| 主任: 李琼Li Qiong       | 编辑办公室电话:              |
| 刘慧雯Liu Huiwen        | +86-10-51196435       |
| 编辑: 庄素芳Zhuang Sufang | +86-10-88355508       |
| 钟七妹Zhong Qimei       |                       |
| 美术: 杨茜Yang Qian      | 品牌推广联系人: 刘晓莉          |
| 英文: 单宇洁Shan Yujie    | 联系电话: +86-10-88355338 |

## 各地专委会 BRANCH CONTACTS

|                       |                         |                      |                      |                      |
|-----------------------|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| 天津: 张强Zhang Qiang     | 吉林: 董赤Dong Chi          | 新疆: 康拥军Kang Yongjun  | 云南: 邓鑫Deng Xin       | 台州: 金蒋林 Jin Jianglin |
| 上海: 王传顺Wang Chuanshun | 东莞: 麦德斌Mai Debin        | 青岛: 韩勇Han Yong       | 温州: 朱武Zhu Wu         | 佳木斯: 王严钧 Wang Yanjun |
| 深圳: 刘力平Liu Liping     | 郑州: 孙华锋Sun Huafeng      | 南昌: 闫京Yan Jing       | 粤东: 郑少文Zheng Shaowen | 中山: 白涛Bai Tao        |
| 成都: 赵建国Zhao Jianguo   | 湖南: 刘伟Liu Wei           | 安阳: 王益民Wang Yimin    | 武汉: 李哲Li Zhe         | 泉州: 蔡沧洲Cai Cangzhou  |
| 西安: 吴昊Wu Hao          | 宁波: 王明道Wang Mingdao     | 太原: 王寒冰Wang Hanbing  | 青海: 杨来申Yang Laishen  | 九江: 邓健Deng Jian      |
| 济南: 张建Zhang Jian      | 南京: 赵毓玲Zhao Yuling      | 珠海: 符军Fu Jun         | 贵州: 曾涛Zeng Tao       | 银川: 张湃Zhang Pai      |
| 杭州: 王炜民Wang Weimin    | 重庆: 孔翔Kong Xiang        | 合肥: 郭端本Guo Duanben   | 大庆: 曹艳红Cao Yanhong   | 盐城: 顾宇光Gu Yuguang    |
| 福州: 彭晓Peng Xiao       | 徐州: 胡伟 Hu Wei           | 蚌埠: 高铨Gao Quan       | 镇江: 张晓初Zhang Xiaochu |                      |
| 广州: 林学明Sherman Lin    | 广西: 黄文宪Huang Wenxian    | 厦门: 孙建华Sun Jianhua   | 洛阳: 高前人Gao Qianren   |                      |
| 佛山: 谢智明Xie Zhiming    | 大连: 张长江Zhang Changjiang | 沈阳: 任宪玉Ren Xianyu    | 南通: 朱永春Zhu Yongchun  |                      |
| 哈尔滨: 周立军Zhou Lijun    | 石家庄: 王跃Wang Yue         | 海南: 陈双Chen Shuang    | 宜昌: 徐平凡Xu Pingfan    |                      |
| 苏州: 陆逊Lu Xun          | 兰州: 苏谦Su Qian           | 无锡: 杨茂川Yang Maochuan | 湛江: 陈南珠 Chen Nanzhu  |                      |



# 中国建筑学会室内设计分会 2017第五届 中国陈设艺术论坛

暨陈设艺术作品邀请展

THE 5TH CHINA INTERIOR DISPLAY FORUM  
& DISPLAY ARTWORK EXHIBITION

广东·汕头

**活动时间** 2017年10月13-15日

**精彩预告** 主题论坛 / 思维碰撞 独到解读“陈设-室内-建筑”  
晚会盛典 / 资深大咖 设计新锐 星光云集  
作品展览 / 在鉴赏中 对话作者 领悟设计

**作品投递** 934100710@qq.com  
616307818@qq.com

**截稿日期** 2017年9月20日

**联系电话** 010-88356608 (北京秘书处)  
0754-88469294 (粤东专委会秘书处)

主办 / 中国建筑学会室内设计分会 联合主办 / 汕头市装饰行业协会 承办 / 中国建筑学会室内设计分会第三十九(粤东)专业委员会

协办 / 潮州市装饰行业协会 揭阳市建筑装饰协会 梅州市装饰行业协会

合作媒体 / 汕头电视台 汕头广播电台 汕头橄榄台 《汕头日报》《汕头都市报》《汕头特区晚报》中国新闻社汕头办《建筑知识》《家饰》《宁波装饰》《室内设计与装修id+c》

《室内设计师》《中国室内》会刊《中国建筑装饰装修》汕头办 香港《设计之都》《潮商》《饰之潮》《名楼雅居》

此为试读, 需要完整PDF请访问 [www.ciid.com.cn](http://www.ciid.com.cn)

# HOMETOWN IS FOR NOSTALGIA

乡  
是  
用  
来  
愁  
的

房子是用来住的，民宿是用来经营的，乡是用来愁的。这三句话看似没有关系，其实想说明的是做事的根本目的是什么！

乡建不是一个新名词，也不是新事物。民国时期，梁漱溟试验过，晏阳初研究过，费孝通调研过，而且调研了一辈子。他们的目的是共同的，即乡村的现代化重建。梁漱溟从教育入手，致力于乡村文化的更新，费孝通从经济着眼，探索乡村经济的复兴。这是因为他们知道，在乡里，土还是土，房还是房，舍还是舍，只是时已非时，基于农耕文明的乡村体系，基已动摇，就像白鹿原上的祠堂，无论白嘉轩如何维系，终究还是塌了一样。乡村重建需要另择新基，这新基便是变了的时代、变了的生活、变了的价值。说到底，乡村的重建就是要重建乡村的尊严，尊严地活、尊严地发展、拥有和现代文明一致的尊严的内涵。世间无桃源，乡情可依稀，乡土回不去。有一句歌词叫田园将芜，芜的不是田园，芜的是回不去的鸡犬之声相闻的传统农耕时代！

所以乡建我们可以不遗余力地留下原来的壳，但不能只留下原来的壳，这是本末倒置，而是要在陈瓶里装下人的发展即均等的就业机会、舒适生活即均衡的基础设施、资源共享即现代的物质消费、资讯对等即城乡一致的文化环境的新酒。说白了，乡建就是要让乡村内涵城市化，留住文化基因，重建生活生态，还给乡村在现代社会体系下的尊严。这样的乡才回得去，才有人去，才是有生活的乡；否则，无论建多少民宿、开多少饭店、经营多少农家田园、修复多少古村落，只是故乡变他乡，只是城市的配套，只是资源无限向大城市集中的一种自私，连乡村最后的房、最后的景、最后的灶台都归于了城市车水马龙之余的消遣。

习总书记说过：让居民看得见山、望得见水、记得住乡愁！他还说过：绿水青山就是金山银山。

乡是用来愁的、用来感的、用来恋的，都在心里，唯独不在脚上。若要真正迈开腿，走在乡间的小路上，不是应景，而是心甘情愿，归根到底还得记住：房子是用来住的。房子里有家，家很舒服，爸爸上班、妈妈做工、孩子上学，晚上都回家！



# 公开课

COLLEGE OPEN CLASS

高校公开课

公益课

设计师

面对面

高校师生

动手

高校创作营

创意作品

演讲



## 主办

中国建筑学会室内设计分会

## 联系电话

010-88356608

## 活动内容

公益课：优秀青年设计师走进高校进行面对学生的公益演讲，分享实践经验和设计感悟。

高校创作营：青年设计师与高校师生一起动手创作，充分发挥创造力，展出优秀创意作品。



# 2017 THE EXECUTIVE EDITORIAL BOARD



执行编委



CHINA INTERIOR

中国室内微信平台



My CIID

我的CIID微信号

美国阔叶木外销委员会  
American Hardwood Export  
Council



《中国室内》2017年度合作机构

张郁

ZHANG YU

关注栏目执行编委

中国建筑学会室内设计分会理事  
苏州和氏设计营造股份有限公司  
董事及执行总裁

高超一

GAO CHAOYI

案例栏目执行编委

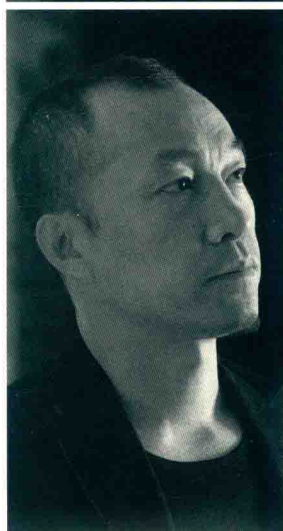
中国建筑学会室内设计分会理事  
金螳螂建筑装饰股份有限公司设计  
总院设计总监

宋微建

SONG WEIJIAN

争鸣栏目执行编委

中国建筑学会室内设计分会副理事长  
上海微建建筑空间设计有限公司  
创意总监



吕永中

LV YONGZHONG

人物栏目执行编委

中国建筑学会室内设计分会理事  
吕永中设计事务所主持设计师  
半木品牌创始人兼设计总监

姜湘岳

STEVEN JIANG

案例栏目执行编委

中国建筑学会室内设计分会理事  
江苏省海岳酒店设计顾问有限公司  
总设计师

苏丹

SU DAN

争鸣栏目执行编委

中国建筑学会室内设计分会副理事长  
清华大学美术学院副院长



## 目录

### I 前言 FOREWORD

乡是用来愁的 张郁

### II 关注 FOCUS 001

农民和农村将是文化与文明的代言者 孙君 002

乡村设计笔记 沈雷 004

文化点题 设计生活 赵方舟 006

### III 人物 FIGURES 008

孙建华 008

孙建华, 因地因势做设计 吕永中 009

“时、空、物、角”设计观 孙建华 016

亦师亦友亦兄长 庞喜 018

至善至柔的设计观 林学明 020

孙建华设计作品 024

吴滨 026

吴滨, 其人其事其道 宋微建 027

与滨座·同归 沈雷 032

吴滨设计作品 034

### IV 案例 PROJECTS 037

品鉴 / 大理洱尘客舍 李益中 038

设计者的话 李益中 040

对谈 高超一 李益中 姜湘岳 孙华锋 赵扬 老K 042

后记 高超一 052

精选 / 福州凯宾斯基酒店 杨邦胜 黄盛广 054

上海绿城玫瑰园定制大宅 萧爱彬 058

桂林华润中心售楼处 秦岳明 062

郑州美景东望别墅样板间 琚宾 066

北京隐厨·中国菜馆 王兆明 070

上海沪上生态家改造 沈迪 074

集萃 078

### V 研论 RESEARCH 088

内涝时地下轨道交通空间导向标识系统

可识别性设计探析 刘书婷 088

绿色建筑室内设计方法研究 王挺 094

### VI 争鸣 THOUGHT 098

乡村建设的机遇和挑战 098

### VII 分享 SHARE 102

专栏 / 水色的咏叹 陈松 103

设计地理 / 漫步在广场, 读懂一座城 义焕旻 110

生活 / 关于“建造系列”纸砖纸桌作品的思考 李晓明 114

科技造就自然之美 花语 116

2017 年度中国室内设计影响力人物提名巡讲实录 II 118

### VIII 传递 INFORMATION 127

2017 年度中国室内设计影响力人物提名“诺贝尔瓷抛砖”巡讲  
活动火热进行 127

2017 中国手绘艺术设计大赛评审工作圆满结束 129

### IX 共赢 WIN-WIN 130

中国室内设计支持机构 130

广东金意陶陶瓷集团有限公司 132

苏州和氏设计营造股份有限公司 133

ATENO 天诺国际 134

美国阔叶木外销委员会 135

杭州诺贝尔集团有限公司 136

C H I N A  
I N T E R I O R



关注

p - 001

p - 007

# Focus

农民和农村将是文化与文明的代言人 ( 孙君 )

乡村设计笔记 ( 沈雷 )

文化点题 设计生活 ( 赵方舟 )

Farmers and Countryside will be the Spokesperson for Culture and Civilization ( Sun Jun )

Design Notes for the Countryside ( Shen Lei )

Culture Topics, Design Life ( Zhao Fangzhou )

## 农民和农村将是 文化与文明的代言者

文 孙君

## FARMERS AND COUNTRYSIDE WILL BE THE SPOKESPERSON FOR CULTURE AND CIVILIZATION

Countryside construction and hometown nostalgia are the products of this special time, they reflect the impacts of the century old Industrial culture. Village leaders, respected elders, and returning youths are the main force to rebuild the countryside, designers and urbanites provide feedbacks to the reconstruction, responsibility and volunteers are helpers, these are the forces behind the construction and revitalization of the countryside.

text Sun Jun

乡建与乡愁也是特殊时代的产物，是百年工业文明反哺力量的表现。村干部、乡贤与回乡青年是乡建主力，设计师与城市人、志愿者是乡建的助力者，他们是乡村建设与修复的力量。

乡建是指城市人做农村的事，干农民不会干的活，本质上是一种反哺，这也是乡建的本质。如同父母养育孩子，这是阶段性的哺育，孩子长大以后，反哺父母，是支持回馈，属于奉献的范围。

设计师的乡建自然属于这个范畴，乡村建设中，设计师进入乡村，用专业知识与情怀反哺乡村，是新农村建设的需要的工作。有一种乡建是公益性质的活动，例如上海宋微建等设计师曾经参与的2008年“5·12”大地震灾后重建；2013年河南新县举行的“英雄梦·新县梦”公益活动，全国有500多名设计师参与，为革命老区做义工，

全域规划设计，历时三年。另外一种具有商业性质的乡建，由政府承担规划设计，为农民农村服务。这种乡建，主要是强调设计站在农民的角度思考问题，让规划设计落地，让农民满意，这应该是设计师担任的角色。乡村规划与城市规划有本质的区别，从城市进入乡村是一个非常艰难的过程，如果不能转变农民思维，乡村规划与设计就是一种伤害。很多规划设计不能落地，就是因为不了解乡村，不了解中国文化。而如果落了地，则对乡村文化破坏性会更大，属于帮忙又添乱。

现代化不是村落聚集方式的终结，而是开始。当中国进入21世纪，迎来中国梦，人们忽然有了乡愁，有了对传统文化的刻骨之念，对现代文明中的很多现象，渐渐排斥与怀疑。同样，传统村落并不意味着一个时代，而是重在传与统的关系。传是时代变迁的乡村，统是变化中不变的定律。当中国从传统农耕文化进入工业文明之时，需要融合与对接，在反省与痛苦中形成这个时代的传与统的结合。美丽乡村、城镇化、互联网+等，正是工业文化与传统农业之间的碰撞与融合。这个过程是规律性的，发达国家同样经历过，中国也是如此。





河北保定阜平大天井沟栈房

从有人类开始，建筑就一直在变化，在改良，在创新，这个改变是“形”的改变，而“神”从不会改变。“形”是房子的大小、构造、材料、保温、容纳的人口数量和安全性等。而“神”是信仰、民俗、风水、宗谱文化，是一种精神的传承与存在。这种文化与生产、生活直接相关，与气候、温度、年降水量密不可分，这些是不变的，从专业术语来说就是风格。设计师对于传统建筑的另一个责任就是如何保护与激活，这是设计师的重要责任，也是职业赋予的使命。保护是为了未来，激活是为了现代，二者之间的价值就是文明的传承。

乡村空心化是传统农业向工业文明转型过渡期出

现的问题，是两种文明交替与发展中出现的问题，属于发展中的矛盾，只需要时间与空间来解决。今天农村空心化是表面的，明天城市空心化是肯定的。千百年以来，城乡之间都是对立与依偎的。从1911年辛亥革命开始，工业革命进入中国，近年来，中国开始了城市反哺农村，工人反哺农民，企业反哺农业。在不远的将来，空心化会转变，农村将更加欣欣向荣。

乡建与乡愁也是特殊时代的产物，是百年工业文明反哺力量的表现。大约2036年，我们会看到另一个精彩的乡村，这一步从2005年就开始了。这种反哺能力通过三个部分，即政府、企业与个

体来全面回馈乡村。农民会成为竞争的职业，农民工开始大量返乡，城市人已经开始在乡愁的情怀中与新农人一起涌向乡村。无需太久，现代农业与新农人会展现和看到属于这个时代的农耕文明。村干部、乡贤与回乡青年是乡建主力，设计师与城市人、志愿者是乡建的助力者，他们是乡村的建设与修复的力量。

农民和农村在传统、文化、道德、生态中与文明同行，一定会成为未来文化与文明的代言者。（本文作者为北京绿十字文化传播中心发起人、总顾问，国家文物局中国文物保护基金理事，中国城镇化促进会城乡统筹委员秘书长，清华大学“清农学堂”教研院院长）

# DESIGN NOTES FOR THE COUNTRYSIDE

There are all sorts of possibilities for all the  
different sceneries  
and different kinds of people. Design is to find a  
space among the daily mundanes,  
to store a segment,  
a lake, part of woods...  
then use the method of CAD to express.

text Shen Lei

## 乡村设计笔记

文  
沈  
雷

世间有多少风景，有多少种人，也就相应地存在多少可能。设计，是在烦扰的日常中，拨开一处空间，存入一个片段，一面湖水，一片树林……然后用 CAD 的方式，表述。

往马岭，经富春桐庐，从字面上看浦江也都是有文人氣的。前几日看《台北故宫》纪录片讲南北宋之山水画之差异，甚至北人南迁之后画风的改变，而马岭角村时经数百年，平地起高楼，山崖绝壁、深山沟壑是很似溪山行旅中的古树村落的。设计施工已近年半，或许面对遗存的态度，做可逆的设计，可以让后人看得见脉络，就如古陶修复一般，拼接粘合后的残缺部位，需补缺复原。补缺的原则是宁缺毋滥，修复的原则是采用石膏，使补缺处与原器有明显的区别，或设计师也就可以自在些。

黄宾虹“观古名画，必勾其丘壑轮廓，而于设色皴法，不甚留意。当游山中，途中车轮之迅，并以勾古画法为之，写其实景。因悟有古人之法，以写实而得实中之虚；否则，实而又实，非滞碍阻隔不可”。杉本博司曾说，“记忆是一件不可思议的事情：你不会记得昨天发生了什么，但是你却可以清晰地回忆起童年的瞬间。在记忆中这些瞬间缓慢地流逝，也许正因为这些体验都是第一次发生，使得印象更为栩栩如生。然而接下来不断地体验，一直到成人时代都是对过去的重复，因此也就逐渐变得无足轻重。细细回忆你最早的记忆，从童年一路过来，就可以发现记忆永远是堆积起来的，层层叠叠。”

其实，放眼眺望，佳景处处，令人目不暇接，花色鸟音如何评定优劣呢？只得于狭窄的垣内，尽量设法，使能体会四季变化，种植春天的花木，秋天的野草等，好让那些无人倾耳的草虫有所栖息之处，也好叫知音的人儿欣赏欣赏。有些梦境、画面会重复，且循环。白天按顺序经过，昨夜，在铁皮屋顶的一夜，烟熏色的火山岩配黑灰带有水渍的金属。问：春天都来了，城市上空不长些蒿草吗？师傅说：以前，瓦之间用泥灰防水，现在改水泥了，草也就不能生长了。然后像钟楼上的吐水怪兽，远望城市，失了伪装且没有霾，配着晚钟的声音，看得很清楚，如果想象可以诗情般的没有边际，那么顽劣之心又起，在宁静的朱



丽叶故居冥想，或把博物馆变为火锅店也是功能与历史的跳脱？试想，间间展室的金属盔甲有如九宫，当然花椒、辣椒、汤底的味道是不能飘散的，有大不敬。然而老汤的滋味或来自罗马，千百顾客又如历次翻新，而斯卡帕的功劳如同发现了旧砖瓦的新生？自己的思想、自己的符号，形成自己的语言，所有的东西都和过去的有着明显的区别。他追求与众不同，避免任何琐碎，任何不加评论、不情愿地依赖传统。空间本就是矛盾体，可以承载任何冲突，书卷气与江湖气的复加，场所带来的控制力，冥想变得遥不可及，脑中仍嗅到气场带来的麻辣香气。字，组成句子；句子，化作诗；诗，造出境。点、线、面，设计亦是如此，只是换一种方式构建一个不真实的真实空间，在那里可以对话，与人、与自然，或与自己。

最近这些日子，总是想要远行，去非日常的地方，见不认识的人们，试不熟悉的生活，就好像一次

次地出走，从日常里，如同一次友好的聊天，“当一个朋友从路上叫我 / 并意味深长地放慢马步 / 我那片坡地还没有锄完 / 所以我没停下来张望 / 而是原地大声问：‘什么事？’ / 不，虽然没有聊天的时间 / 我还是把锄头插进沃土 / 五英尺长的锄头朝上 / 然后我慢慢走向那道石墙 / 为了一次友好的聊天”——弗洛斯特《一段聊天的时间》。

世间有多少风景，有多少种人，也就相应地存在多少可能，万物皆有灵，人自然也是。每一个人，都是相异的独立个体，那么每一次的相遇，或远或近，都似一次可能的窥探与尝试，如西游一般，用笔勾一匹白马，点一处异域，主角是每个王国的国王，配角也是。如何自由、怎样执着，都是可能的对话方式或语言。设计，就似那摘取片段的手，摘一片可能，放在安全的距离范围内，可以走近甚至走进，也可以远远地望着，或者转身离开。而这一片可能，声音，语言亦是声音，可

听懂 / 见的与听不懂 / 不见的，人与人，人与万物，皆是吧。世间，应不存在听不懂 / 不见的声音，听力，也许与灵魂有关，灵魂伏匿时，听力或也会变得迟钝，或者懒惰起来，寂静与寂静的窃语，如阳光与山峦的微笑，如空气与山泉的轻抚，都存在，在文字中，在笔墨中，诗之所以是诗，画之所以是画，因为生活本就是诗本就是画，如诗似画，不过都是生活的片段。

设计，是在烦扰的日常中，拨开一处空间，存入一个片段，然后，唤醒昏睡的靈魂。去聆听，去靠近，灵魂之所，就是幻镜或幻境，一面湖水，一片树林，在山风吹拂时漾溢，再条件反射般的波及出去，长乐未央，天地相方，秦砖汉瓦，帘青山房，如文字垒积一般，显影，然后用 CAD 的方式，表述。

Designing for the countryside is like  
restoration of the ancient pottery,  
you need to fill in the crevices  
and restore the original glory.  
The principle of filling-in is missing is  
better than bad replacement,  
the principle of restoration is using  
plaster,  
so that the restored part is distinctly  
different from the original one,  
so that designers might be more  
relaxed.

乡村设计如古陶修复般的，  
需补缺复原。  
补缺的原则是宁缺毋滥，  
修复的原则采用石膏，  
使补缺处与原器有明显的区别，  
或设计师也就可以自在些。

## 文化点题 设计生活

文 赵方舟

## CULTURE VIEWPOINT, DESIGN LIFE

Today, regarding design, culture is the starting point for thinking; regarding design, culture is a choice of lifestyle and aesthetics. Design reflects the perceptibility and the ability to observe the essence of objects, understand the public's psychological needs, move their soft spots in their heart.

text Zhao Fangzhou

如今，文化之于设计成为思考的原点，设计之于文化成为一种生活方式与生活审美的选择。设计是捕捉事物本质的感知能力、洞察能力，感知受众的心理诉求，打动心灵深处柔软的地方。

近年来，各大创博会、设计周以“品质生活缔造者”“设计·未来·生活”“设计+时尚生活”“生活中的设计”等为主题，或明或暗地将“设计贴近生活”的理念不断推广，潜移默化地进入每一个设计从业者的脑海，成为一条导向性较强的设计准则。在我看来，这是一场文化之于设计的觉醒，寻回设计“初心”的历程。

石器时代，石器工具的出现标志了设计的发生。这是一种最原始的、基于生活实用功能的、自发的“设计”。可以说，不论是住宅、服饰，或是宗教，最初的设计师是为生活服务、为大众服务、为人服务的。而随着技术的发展、文化的传播、艺术的演变，我们进入到了产品过剩、设计爆发的年代，文化之于设计成为思考的原点，设计之于文化成为一种生活方式与生活审美的选择。

如此的演变，背后有着三股无形之力，相互缠绕，也就编成了最美丽的关于设计的麻花辫子。

### 大众审美的普遍需求

文明越发展，人与人越平等，从而大众之声也越加壮大，因而加速了审美的大众化、世俗化。设计也不再是高高在上、只为精英阶层服务的了。现当代的平等不仅体现在经济上，更是体现在大众的生活水准和审美需求上。

故宫，似乎是严肃神秘、遥不可及的皇家象征。作为首都的“朝圣地”，排队走马观花之余，不免意犹未尽——那1807558件（套）的藏品、那庞大的建筑群，摸不到，带不走。如何实现“博物馆文化大众化”，让“高冷”的故宫走向大众，满足公众的文化需求？故宫用了一招：设计。

从朝珠耳机、“朕就是这样的汉子”折扇到可以拼贴出故宫的“紫禁城营造”胶带，以贴近现代生活的产品，承载故宫的文化基因，参观玩味之余，可以将文化带回家。越来越火的故宫文创产品带领大众走近历史珍档，更是通过设计，将那些深藏在博物馆里的、遥不可及的文物活起来，走入人们的日常生活。

### 设计引申出的文化概念

基于审美的发展，设计理念逐步转变：不为设计而设计，才是最好的设计。对于设计而言，重要的不在于最终得到某种形态化的东西，而在于为什么这么去设计。这个理念在很久之前就被提出，只是时至今日，在中国才逐步被大众所接受。

路德维希·密斯·凡德罗（Ludwig Mies Van

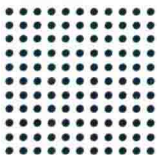




One-o-One 旅行杯



深泽直人作品，手柄上不起眼的凹槽，站立时可将重物挂在上面



拉姆斯的设计深刻影响了乔布斯和索尼公司的设计风格

der Rohe) 的“Less is more”被奉为现代主义设计箴言；迪特·拉姆斯 (Dieter Rams) 提出的“设计十戒”中强调，好的设计是“实用、耐用、环保”的，是“克制的、尽量少的设计”；深泽直人提出“无意识设计” (Without Thought) 的理念，即：“将无意识的行动转化为可见之物”。

设计不同于艺术，不是设计师标榜个人的平台。为了设计而设计，是“匠气”的设计，是技术的堆砌，斧凿痕迹太重。好的设计是“匠心”的设计，以人为本，注重人的生活细节。在需求还未明晰的时候，探寻、发现受众的隐性需求，利用有限的资源，去挖掘那些本应该天然关联的事物，让它们更好地为生活服务，为生活找到更好的解决方案。这是设计师存在的价值，通过设计让生活更美好。

### 真实生活品质的人文诉求

建筑与规划有关，规划与城市有关，室内与建筑有关，家具与室内有关，家具又跟人有关。无论

如何，设计是围绕人的行为、人的心理诉求和审美诉求而展开的。在人们的生活愈来愈被网络虚拟化后，对虚拟世界的厌倦又让人产生了对生活品质体验的渴求，这是一种对于人文关怀的渴求。

2016 年红点至尊奖获奖设计作品 One-o-One 旅行杯，主打“日常的陪伴”。旅行杯由富含中性白色电气石矿物质的陶瓷制成，表面凸起的几何纹理既起到装饰作用，又能增加表面触感，保证用户牢固抓握。当杯体受热释放负离子时，矿物晶体携带的电荷能够帮助净化杯内液体或食物。而内外层之间的空腔则可以进一步提升该陶瓷杯的保温性能。看似平常的设计，却在细节中体现出一种温暖人心的力量。

2017 年普利兹克奖得主西班牙 RCR 事务所的手法非常传统，并没有运用什么高科技，而是通过室内空间的秩序感和小细节，勾连起美好的回忆。看似平常、不经意间能感受到用心的设计却恰是最能打动人心。例如 Les Cols 餐厅，整个空间完美地融入山谷环境中，坐在全透明的树脂玻璃椅上，仿佛悬浮在空中，如梦似幻，不禁令

人回忆与家人朋友共享乡村美食的快乐时光。

现在我们讲社区营造，也已经突破了设计技术的范畴，强调的是人性关怀，强调人与人的互动。过去的街坊邻里孩童的嬉戏追逐、大爷大妈的家长里短逐渐被电脑、移动设备替代，人与人的关系是疏离的、冰冷的。如何让人重新感受到被需要、可分享，是现在社区营造设计亟须解决的一个重要课题。

设计不是一种技能，而是捕捉事物本质的感知能力、洞察能力，感知受众的心理诉求，打动心灵深处柔软的地方。好的设计，是在冰冷的群体中寻找人性的光芒，将其点亮照耀四方，成为浸润生活的文化基因。

没有设计也可以生活，但那是活着。有了设计那才叫生活。生活是物质、精神、梦想的三位一体，三者统一便是文化。《易经》里有句话叫“品物流形”，意思是繁育万物，赋予形体。或许这也是设计文化力量的最好注解吧！（本文作者为苏州和氏设计营造股份有限公司总策划师）

## 人物

执行编委：吕永中

孙建华  
Sun Jianhua

中国建筑学会室内设计分会副理事长  
AIEDO 天诺国际设计顾问有限公司创办人  
设计总监



扫描二维码观看视频  
孙建华：我的设计观

